# Rödertal-Anzeiger





Der "Rödertal-Anzeiger" erscheint wöchentlich. Er enthält die amtlichen Mitteilungen der Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf / Bretnig-Hauswalde, der Stadt Großröhrsdorf mit Ortsteil Kleinröhrsdorf sowie der Gemeinde Bretnig-Hauswalde.

22. August 2008 Nummer 34 2. Jahrgang

# Zwei Geschäftsjubiläen im Ortszentrum unserer Gemeinde Bretnig-Hauswalde 25 Jahre Eiscafé - 15 Jahre Hotel und Geschäftshaus

Als vor 25 Jahren auf die alten Grundmauern des durch den Krieg völlig zerstörten Gasthofes zur Klinke, Konditormeister Siegfried Eisold das bis heute noch beliebte Eiscafé erbaute, konnte noch keiner vorausahnen, dass 10 Jahre später an gleicher Stelle ein Geschäftshaus und das Landhotel "Zur Klinke" entstehen würde. Herr Eisold erinnert sich: "Die Einheit Deutschlands machte es möglich - in nur 5 Monaten Bauzeit wurde durch die Streif AG aus Weinsheim ein modernes Geschäftshaus und

Hotel geschaffen. Zur Bretniger Kirmes 1993 konnte es den Bewohnern unserer Gemeinde und Umgebung präsentiert werden. Auch unsere einheimischen fleißigen Handwerker gaben ihr Bestes bei der Innenausstattung."

In den Komplex zog die Sparkasse mit einer Filiale ein, ebenso machten sich ein Fleischerfachgeschäft, der Friseursalon und das Kosmetikstudio & Fußpflege hier ansässig. Bis zum heutigen Tag sind alle Firmen für unsere Bevölkerung präsent, wenn man auch nicht mehr

bei der Fleischerei Korch sondern der Fleischerei Haufe aus Rammenau sehr gut einkaufen kann und die Sparkasse nur noch mit Geldautomat und Auszugtechnik im Haus verblieben ist. Dafür zog in die Räume der Sparkasse die Allianz Versicherung ein. So begehen alle das 15jährige Bestehen des Geschäftshauses.

Das Hotel ist seit 2002 in guten Händen. Herr Siegfried Eisold gab den Hotel- und Gaststättenbetrieb zu diesem Zeitpunkt in Pacht an Frau Elfi Schöne und Herrn Frank Keller. Heute stellt Siegfried Eisold fest: "Wenn auch die Reisebusse seltener geworden sind, was bei den hohen Bezinpreisen verständlich ist, sind dennoch zahlreiche Übernachtungen zu verzeichnen. So kommen viele Monteure, da das Baugeschehen im Rödertal zur Zeit sehr gut ist. Auch nehmen die Familienfeiern immer mehr zu, was für eine gute Küche spricht. Das Hotel ist mit seinen freundlichen Zimmern bestens geeignet für Gäste, die von weiter her kommen.

> Es können auch Gäste, die in der Hofescheune größere Feiern tätigen, im Landhotel "Zur Klinke" gut übernachten". Das Eiscafé kann nun schon

auf 25 Jahre zurückblicken. Seit 3 Jahren wird es von Frau Loreen Kaufer geführt und ist sowohl für Einheimische als auch für Auswärtige ein beliebtes Ausflugsziel, insbesondere an den Wochenenden.

Als Dankeschön für das "der Klinke" entgegengebrachte Vertrauen wird am 18. Oktober 2008 in der festlich geschmückten Hofescheune

der Erste Herbstball mit den "Oberlausitzer Musikanten" stattfinden. Die Karten dafür wird es ab dem 23.08. im Schreibwarengeschäft von Frau Fuß am Klinkenplatz in Bretnig-Hauswalde und der Tankstelle in Großröhrsdorf geben. Alle sind herzlich willkommen.

Bretnig-Hauswalde kann stolz sein, ein solches Dorfzentrum zu besitzen. Die Gemeinde Bretnig-Hauswalde wünscht allen Geschäftsleuten weiterhin viel Erfolg und immer zufriedene Kunden.





TSG Bretnig-Hauswalde e. V.

# 25. Kirmes Handballturnier

Am 30.08.2008 findet auf dem Bretnig-Hauswalder Sportplatz das 25. Handballturnier um den Pokal der Fa. Flock + Print statt. Das Turnier beginnt um 13.00 Uhr und endet ca. 18.00 Uhr. Hierzu laden wir alle Handballinteressierten recht herzlich ein. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

#### Voraussichtlich teilnehmende Mannschaften

TSG Bretnig-Hauswalde I TSV Radeburg

SV Eintracht Ortrand (Brandenburg) SV Germania Fritzlar (Hessen)

TSV 1865 Ohorn I Radeberger SV TSV Ohorn II TSG Bretnig-Hauswalde II

M. Zschiedrich, Abteilung Handball



Förderverein Kleinröhrsdorf e.V.

# 12. Kleinröhrsdorfer Fußballturnier

Am Sonnabend, den 6. September 2008, findet das diesjährige Fußballturnier um den Wanderpokal des Fördervereins statt. Anstoß ist 10.00 Uhr auf dem Festplatz Kleinröhrsdorf, Mannschaften bitte etwa eine halbe Stunde vorher anreisen. Für die Zweit- und Drittplatzierten werden ebenfalls Preise vergeben. Teilnehmen können Sportfreunde aller Altersklassen. Aktive Mannschaften sind nicht zugelassen. Wie in den vergangenen Jahren besteht eine Mannschaft aus fünf Feldspielern, Torwart und zwei Ersatzspielern. Jede Mannschaft hat einen Schiedsrichter zu stellen. Für die Teilnahme bitte ein Startgeld von 10 Euro pro Mannschaft bereithalten.

Ende der Veranstaltung ist gegen 15.00 Uhr.

Meldung bitte bis spätestens 4. September bei Conrad Flössel (Kleinröhrsdorf, Lerchenweg 8 oder 03 59 52/3 27 47).

Einwohner und Gäste sind recht herzlich als Mitspieler oder Zuschauer eingeladen.

Der Vorstand

Geänderte Öffnungszeiten im Massenei-Bad: Vom 25.08.2008 bis Saisonende 9.00 - 20.00 Uhr

# Stadtverwaltung Großröhrsdorf

**☎** 283-0 Stadtverwaltung Großröhrsdorf, Rathausplatz 1,

www.grossroehrsdorf.de

Montag 8.30 - 13.00 Uhr

Dienstag 8.30 - 13.00 Uhr 13.30 - 18.00 Uhr

geschlossen Mittwoch

Donnerstag 8.30 - 13.00 Uhr 13.30 - 18.00 Uhr

8.30 - 13.00 Uhr Freitag

Baraitechaftedianet (Funk) 01 72-7 97 71 55

Bereitschaftsdienst (Funk) 01 72-7 97 71 55	
Vermittlung/Zentrale	(03 59 52) 283-0
Fax	283-50
Sekr. des Bürgermeisters	283-32
Allg. Verw./Hauptamt	283-31
Meldestelle	283-44
Stadtkasse	283-12
Steuern	283-39
Kämmerei	283-29
Standesamt	283-27
Markt u. Gewerbe/Ordnungs-Amt	283-26
Liegenschaften	283-28
EB Wohnungswirtschaft	
Fin. Verwaltung	283-23
Techn. Verwaltung	282-71
EB Abwasserbeseitigung	283-22
EB Massenei-Bad Verwaltung	283-35
Kultur, Sport, Schulen, Soziales	283-34
Stadtbauamt, Adolphstraße 18 (Öffnungszeiten wie Ratha	aus) <b>282-60</b>
Fax	282-61
Bauhof	282-70
Friedhofsverwaltung	282-80
Massenei-Bad	3 29 25
Jahnturnhalle, Bischofswerdaer Str.	4 63 97
Stadion, Am Festplatz	4 62 37

# Öffnungszeiten

 Stadtbibliothek Großröhrsdorf **2** 4 86 41

9.30 - 12.00 Uhr u. 12.30 - 18.00 Uhr Montag Dienstag 9.30 - 12.00 Uhr u. 12.30 - 16.00 Uhr Mittwoch geschlossen u. 12.30 - 18.00 Uhr Donnerstag 9.30 - 12.00 Uhr Freitag 12.30 - 14.30 Uhr

**2 89 44** Gemeindebücherei Bretnig-Hauswalde

Adolf-Zschiedrich-Straße 1, Dienstag + Donnerstag 14.30 - 17.30 Uhr

**7** 4 82 47 Technisches Museum, Schulstraße 2, 15.00 - 18.00 Uhr mittwochs

ieder 3. Sonnabend im Monat 14.00 - 17.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

Polizeirevier Radeberg

 Heimatmuseum, Mühlstraße 5, **2** 01 72/5 28 97 52

Fax: 03 59 52/4 61 53

**7** (0 35 28) 4 38 40

geöffnet vom Mai bis Ende Oktober

jeder 1. Sonntag im Monat 14.00 - 17.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr jeder 3. Sonnabend im Monat

Sonderführungen für Gruppen ab 5 Personen nach telefonischer Absprache an Werktagen, sonstigen Wochenenden auch abends.

**5** 5 80 94/95 • Kinder- und Jugendhaus, Schulstr. 2, Dienstag - Freitag 14.00 - 18.00 Uhr

• Schiedsstelle, im Rathaus, Zimmer 32 **283-0** 

(Telefon privat: Frau Gans, 03 59 52/4 26 15) 16.30 - 18.00 Uhr ieden 1. Donnerstag im Monat

 Kulturhaus Großröhrsdorf **5** 4 68 27

Mo - Mi 16.30 - 22.00 Uhr geschlossen Do 16.30 - 23.00 Uhr 16.30 - 23.00 Uhr Fr Sa So 16.30 - 22.00 Uhr

 Polizeiposten Großröhrsdorf (Maschinenstr. 1)
 38 30 Der Polizeiposten ist nicht ständig besetzt. Bei Bedarf Polizeirevier Radeberg

(siehe unten) benachrichtigen.

**3** 21 61 Sozialstation Großröhrsdorf Sprechzeiten nach Vereinbarung

• IKK Innungskrankenkasse (im Rathaus) Dienstag 16.00 - 17.30 Uhr

# **Gemeindeverwaltung Bretnig-Hauswalde**

Anschrift: Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretnig-Hauswalde

Telefon (03 59 52) 5 83 09 (03 59 52) 5 68 87 Fax sekretariat@bretnig-hauswalde.de F-Mail www.bretnig-hauswalde.de Internet Montag 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 18.00 Uhr 9.00 - 12.00 Uhr Dienstag Mittwoch geschlossen

Freitag 9.00 - 12.00 Uhr

Donnerstag

## Bereitschaft - Notfalldienste

9.00 - 12.00 Uhr

**Erdgas** 01 80 - 2 78 79 01 **ENSO Energie** 01 80 - 2 78 79 02 FNSO

Trinkwasser 03594-777-0 WVB Bischofswerda

**Abwasser** 0 35 28-4 33 30 AZV "Obere Röder" (Radeberg)

# Rettungsdienste

Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr) 112 Krankentransport und Kassenärztlicher Notfalldienst 03571 - 19222 Leitstelle Feuerwehr 03571 - 19296

# Sonnabendsprechstunde Arzt

23.08. 8 - 11 Uhr Herr FA Orphal (03 59 52) 4 82 88

Melanchthonstraße 16, Großröhrsdorf

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Tel. 03571-19222

# Dienstbereitschaft der Zahnärzte

23.08. 8 - 11 Uhr Frau DS Buchler (03 59 55) 7 36 84

24.08. 9 - 11 Uhr Kastanienweg 3, Pulsnitz

# **Apothekenbereitschaft**

Tag- u. Nachtbereitschaft bis 8.00 Uhr des nächsten Tages

13.00 - 16.00 Uhr

Mühlstraße 1, Großröhrsdorf 23.08. Elefanten-Apo. 035952-58915 Poststraße 2. Ottendorf-Okrilla 24.08. VITAL-Apo. 035205-59915 25.08. Stadt-Apotheke W.-Rathenau-Str. 3, Großröhrsdorf 035952-33031 26.08. Hirsch-Apo. Radeburger Str. 7, Ottendorf-Okrilla 035205-54236 27.08. Arnoldis-Apo. Niederstraße 14, Arnsdorf 035200-256-0 28.08. Löwen-Apo. J.-Kühn-Platz 17, Pulsnitz 035955-72336 03528-447811 29.08. Altstadt-Apo. Röderstraße 1. Radeberg

# Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werktags 18 - 7 Uhr Sa + So ganztägig

22.08. - 29.08. Frau DVM Tomeit, Wallroda

Tel. (03 52 00) 2 41 35 oder 01 71/5 77 63 77

Impressum: Der Rödertal-Anzeiger erscheint wöchentlich und wird in einer Auflage von 4850 Stück in die Haushalte von Großröhrsdorf, Kleinröhrsdorf und Bretnig-Hauswalde verteilt. Ein Rechtsanspruch auf Verteilung gilt nicht! Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Großröhrsdorf/Bretnig-Hauswalde, Rathausplatz 1, 01900 Grdf., Tel.: 035952 - 283-O. Produktion: Werbestudio M&K Großröhrsdorf, Rathausstraße 8, 01900 Grdf., Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230: Druck: Stadtdruckerei Großröhrsdorf:

Verantwortlich für den redaktionellen Teil Großröhrsdorf: Bürgermeisterin Frau Kerstin Ternes, Rathausplatz 1, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952 - 283-0, redaktioneller Teil Bretnig-Hauswalde: Bürgermeisterin Frau Katrin Prescher, Am Klinkenplatz 9, 01900 Bretnig-Hauswalde, Tel. 035952 - 58309.

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge (Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung): Freitag der Vorwoche, 12.00 Uhr. Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: Werbestudio M&K. Anzeigenannahme: Werbestudio M&K, Annahmeschluss: Montag 14.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisten des Werbestudios M&K. Einzelexemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von 0,77 EUR erworben werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge widerspiegeln nicht die Meinung der Werberedaktion.

# Bekanntmachung der Verwaltungsgemeinschaft

#### Staatsbetrieb Sachsenforst

Zum 1. August hat der Forstbezirk Neustadt die neue Waldbesitzerzeitung "Waldpost" versendet. Die Zeitung erhielten alle Wald besitzenden Städte und Gemeinden sowie die privaten Waldbesitzer im Forstbezirk Neustadt.

Die "Waldpost" erscheint einmal im Jahr. Diesmal erschien sie am 1. 8., weil zu diesem Zeitpunkt Teilaufgaben, die bisher vom Staatsbetrieb Sachsenforst erledigt wurden, im Rahmen der Verwaltungsreform im Freistaat mit Personal an die neuen Landkreise übertragen wurden. Die Waldpost soll den Waldbesitzern helfen, sich in den Zuständigkeiten nach der Reform zurecht zu finden. Darüber hinaus wird auf eine Vielzahl von praktischen Fragen der Waldbewirtschaftung eingegangen und Wissenswertes zu Wald und Forstwirtschaft vermittelt.

Da es durch Gemeindezusammenschlüsse teilweise zu Adressenänderungen gekommen ist, haben vielleicht einige Waldbesitzer keine Zeitung bekommen. Wer sich von Ihnen im Forstbezirk Neustadt unter 0 35 96/58 57 10 oder Neustadt.Poststelle@smul.sachsen.de meldet und seine Adresse hinterlässt, bekommt in den nächsten Tagen eine "Waldpost" kostenfrei nach Haus geschickt. Wer kein Waldbesitzer ist, kann sich die Zeitung im Internet unter www.sachsenforst.de von der Internetseite des Forstbezirkes Neustadt herunterladen.

Forstbezirk Neustadt

# Öffentliche Bekanntmachungen Großröhrsdorf

# Bekanntmachung der Stadtverwaltung Großröhrsdorf

über die Teileinziehung der im Straßenbestandsverzeichnis der Stadt eingetragenen öffentlichen Straßen und Wege

Entsprechend der Bekanntmachungssatzung der Stadt Großröhrsdorf vom 28.09.1998 wird hiermit folgendes bekannt gegeben:

Der Stadtrat hat in der Sitzung am 21.07.2008 die Teileinziehung der Arnsdorfer Straße, südlich vom Parkplatz Flst.: 197/4 bis Stausee Wallroda/ Kleinröhrsdorf gemäß § 8 Sächsischen Straßengesetz beschlossen.

# Mit dem Zeitpunkt der Veröffentlichung wird die o.g. Teileinziehung wirksam

Gegen diese Teileinziehung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Ein Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift während der Öffnungszeiten beim Stadtbauamt Großröhrsdorf, Adolphstraße 18, 01900 Großröhrsdorf einzulegen.

Bauamt

#### Bekanntmachung der Stadtverwaltung Großröhrsdorf

über die 1. Änderung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "An der Arnsdorfer Straße"

Der Stadtrat hat in der Sitzung am 26.05.2008 die 1. Änderung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "An der Arnsdorfer Straße" im OT Kleinröhrsdorf in der Fassung vom 21.04.2008, bestehend aus Teil A und B, als Satzung beschlossen. Die bisher für den Geltungsbereich geltende Satzung in der Fassung vom 14.12.1994, zuletzt geändert am 23.03.1995, wird aufgehoben.

Diese Änderung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "An der Arnsdorfer Straße" tritt mit dieser Veröffentlichung in Kraft.

Jedermann kann die genannten Planungsunterlagen und deren Begründung im Bauamt der Stadtverwaltung Großröhrsdorf, Adolphstraße 18, 01900 Großröhrsdorf, während der allgemeinen Dienststunden einsehen. Eine Verletzung der in § 214 BauGB bezeichneten Verfahrensund Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb der Fristen nach § 215 BauGB geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§215, Abs. 1 BauGB). Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässi-

# Öffentliche Bekanntmachungen Großröhrsdorf

ge Nutzung durch diesen Bebauungsplan und § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Bauamt

# Bekanntmachung Beschluss des Stadtrates

über die Feststellung des Jahresabschlusses 2007, die Verwendung des Jahresgewinnes 2007 sowie die Entlastung der Betriebsleitung für das Wirtschaftsjahr 2007 des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung" der Stadt Großröhrsdorf

Nach §17, Abs. 4 des SächsEigBG ist der Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses ortsüblich bekannt zu geben.

In seiner Sitzung am 30.06.2008 hat der Stadtrat die Feststellung des Jahresabschlusses 2007 vorgenommen:

19

Ergebnis der Abstimmung

Abstimmungsergebnis:
Anzahl der Stimmberechtigungen:

davon anwesend: 16

Ja-Stimmen: 16 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltung: 0

Auf Grund des § 20 der SächsGemO waren keine Mitglieder des Stadtrates von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Anlage zur Beschlussfassung:

Der Stadtrat beschließt:

#### 1. die Feststellung des Jahresabschlusses:

1.1.	mit einer Bilanzsumme von	23.404.597,54 EURO
1.1.1.	davon entfallen auf der Aktivseite	
	- das Anlagevermögen	22.743.604,38 EURO
	- das Umlaufvermögen	660.993,16 EURO
	- Rechnungsabgrenzungsposten	0,00 EURO
1.1.2.	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital	845.315,92 EURO

- das Eigenkapital 845.315,92 EURO
- empfangene Ertragszuschüsse 14.860.857,91 EURO
- die Rückstellungen 283.100,00 EURO
- die Verbindlichkeiten 7.415.323,71 EURO
- Rechnungsabgrenzungsposten 0,00 EURO
1.2. Jahresgewinn 57.462,17 EURO
1.2.1. Summe der Erträge 1.306.887,87 EURO
1.2.2. Summe der Aufwendungen 1.249.425,70 EURO

2. Jahresgewinn

2.1. Der Jahresgewinn von 57.462.17 EURO wird mit dem Verlustvortrag verrechnet.

## Die Entlastung der Betriebsleitung des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung" für das Wirtschaftsjahr 2007

Eigenbetrieb "Abwasserbeseitigung"

# Abschließender Vermerk

der überörtlichen Prüfungseinrichtung zur Prüfung des Jahresabschlusses und Lageberichtes des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung" der Stadt Großröhrsdorf zum 31.12.2007.

Gemäß § 17 Abs. 4 SächsEigBG erteilte der Sächsische Rechnungshof als überörtliche Prüfungseinrichtung am 12.06.2008 nachfolgenden abschließenden Vermerk:

Der Sächsische Rechnungshof nimmt den Bericht des Abschlussprüfers zur Prüfung des Jahresabschlusses und Lageberichtes des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung" der Stadt Großröhrsdorf zu Kenntnis und erteilt dem Jahresabschluss zum 31.12.2007 den abschließenden Vermerk.

in Vertretung Dr. Spriegel

# Öffentliche Bekanntmachungen Großröhrsdorf

#### Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2007 des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung" werden gemäß §17 Abs. 4 SächsEigBG in der Zeit vom

#### Montag, dem 25.08.2008 bis Donnerstag, den 04.09.2008

in der Kämmerei der Stadtverwaltung Großröhrsdorf zu den üblichen Geschäftszeiten ausgelegt.

Eigenbetrieb "Abwasserbeseitigung" der Stadt Großröhrsdorf Kaufm. Betriebsleitung

#### Wiedergabe des Bestätigungsvermerkes und Schlussbemerkung

Nach dem abschließenden Ergebnis unserer Prüfung haben wir dem Jahresabschluss zum 31.12.2007 (Anlagen 1 bis 3) und dem Lagebericht für das Geschäftsjahr 2007 (Anlage 4) des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung der Stadt Großröhrsdorf" unter dem Datum 17.04.2008 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt, der hier wiedergegeben wird.

"Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung der Stadt Großröhrsdorf" für das Wirtschaftsjahr vom 01.01.2007 bis 31.12.2007 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Betriebssatzung liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht des Eigenbetriebes abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 17 SachsEigBG i.V.m. § 110 SächsGemO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben

bezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter des Eigenbetriebes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Betriebssatzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes "Abwasserbeseitigung der Stadt Großröhrsdorf". Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar."

Den vorstehenden Prüfungsbericht erstatten wir in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Bad Oeynhausen, den 17.04.2008

I N T E C O N GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Wirtschaftsprüfer



(Börner) Wirtschaftsprüfer

# Die Stadtverwaltung Großröhrsdorf informiert

#### Massenei-Bad

Aus gegebenem Anlass informiert der Eigenbetrieb "Massenei-Bad", dass zu keiner Zeit gesundheitliche Bedenken im Bezug auf die Qualität des Wassers bestanden. Die Wasserqualität wurde seitens des Gesundheitsamtes mehrfach durch Probenahmen untersucht und für in Ordnung befunden. Das Wasser im Massenei-Bad ist vollkommen in Ordnung!

#### Zahlreiche Kanalerneuerungen und Straßenbauarbeiten in der Stadt Großröhrsdorf

Jedem der in Großröhrsdorf unterwegs
ist, wird es auffallen,
dass an allen Ecken
und Enden gebaut
wird. Allein schon vier
Mischwasserkanäle
werden zurzeit erneuert: Gabelsberger-, Bismarck- und Adalbertstraße sowie auf dem
Rödertalplatz. Auf diesen Straßen und dem



Rödertalplatz kann es Erneuerung des Mischwasserkanals am Rödertalplatz durch diese Baumaßnahmen zu teilweisen Sperrungen kommen.

Dagegen ist die Durchfahrt auf der Mühlstraße zwischen "Schlecker" und der Hohen Straße momentan generell gesperrt. Nach der Fertigstellung der Brücke soll nun die Stützmauer neu errichtet werden. Bei der anschließenden Pflasterung der Straße sollen entlang der Fahrbahn Parkbuchten entstehen.



Entlang der Parkstraße entsteht ein Fußweg

Ebenso ist die Parkstraße derzeit gesperrt. Hier wird ein Bürgersteig errichtet, der den Fußgängern den Weg zwischen Bahnhof und Pulsnitzer Straße erleichtern soll.

Aber nicht nur im Bereich Straßenbau geschieht aktuell viel. Ebenso hat die Stadt Großröhrsdorf den Bauauftrag für zwei Regenrückhaltebecken im Zuge der Resterschließung des Gewerbegebietes vergeben. An der Southwallstraße entsteht bereits das erste Becken und die Bauarbeiten für das zweite sollen noch in diesem Monat beginnen.

Große / HA

# Wohnungsangebot

Der Eigenbetrieb "Wohnungswirtschaft" der Stadt Großröhrsdorf macht folgendes Vermietungsangebot aus dem kommunalen Wohnungsbestand bekannt:

1 Drei-Raum-Wohnung: 58,57 m² WFL im EG mit Heizung

Kaltmiete 4,77 €/m² + NK, Ohorner Weg 4a

1 Vier-Raum-Wohnung: 70,17 m<sup>2</sup> WFL im EG rechts mit Heizung

Kaltmiete 4,00 €/m<sup>2</sup> + NK, Ohorner Weg 3a

1 Vier-Raum-Wohnung; 70,17 m² WFL im 3. OG rechts mit Heizung Kaltmiete 3,50 €/m² + NK, Ohorner Weg 3a

Interessenten melden sich bitte in der Stadtverwaltung Großröhrsdorf, Rathausplatz 1, Tel. 03 59 52/2 83 23 oder 2 82 71

Eigenbetrieb Wohnungswirtschaft Großröhrsdorf

# **Kirchliche Nachrichten**

24. August - 14. Sonntag nach Trinitatis

Bretnig: 09.00 Gottesdienst zum Schuljahresbeginn

Kleinröhrsdorf: 10.00 Sakramentsgottesdienst

Rammenau: 10.30 Gottesdienst zum Schuljahresbeginn

Großröhrsdorf: 13.30 Sakramentsgottesdienst mit anschließender

Vorstellung der Kandidaten des neuen Kirchen-

vorstandes

#### Herzliche Einladung

Und wieder ist es soweit... der "andere Gottesdienst"
Sonntag, 31.08.08, 11.00 Uhr in der Festplatzhalle Großröhrsdorf
Kommen Sie.

Ev.-Freik.-Gem.Grdf

# Geburtstage in Bretnig-Hauswalde



# Wir gratulieren ganz herzlich

Frau Anneruth Jäckel	am	22.08.	zum	76. Geburtstag
Frau Ingruth Ullmann	am	23.08.	zum	76. Geburtstag
Herrn Johannes Peglow	am	24.08.	zum	72. Geburtstag
Herrn Horst Raasch	am	24.08.	zum	72. Geburtstag
Herrn Heinz Schramm	am	27.08.	zum	75. Geburtstag
Herrn Walter Rasch	am	28.08.	zum	87. Geburtstag

Der Gemeinderat, die Bürgermeisterin und die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung wünschen den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.

# Geburtstage in Großröhrsdorf



# Herzliche Gratulation zum besonderen Geburtstag an

Herrn Rudolf Oehme	am	23.08.	zum	73. Geburtstag
Frau Helga Nemeth	am	23.08.	zum	88. Geburtstag
Frau Ella Gneuß	am	24.08.	zum	77. Geburtstag
Frau Raissa Pimenowa	am	24.08.	zum	79. Geburtstag
Frau Erika Beyer	am	25.08.	zum	78. Geburtstag
Frau Christa Kodura	am	25.08.	zum	76. Geburtstag
Frau Elisabeth Scheiblich	am	25.08.	zum	85. Geburtstag
Frau Regina Schöne	am	25.08.	zum	73. Geburtstag
Herrn Manfred Bürger	am	25.08.	zum	72. Geburtstag
Frau Else Arnold	am	25.08.	zum	80. Geburtstag
Frau Ingeburg Schulz	am	26.08.	zum	73. Geburtstag
Frau Erna Seifert	am	27.08.	zum	89. Geburtstag
Frau Liselotte Hantsche	am	27.08.	zum	78. Geburtstag
Frau Edeltrud Gerdsmann	am	27.08.	zum	75. Geburtstag
Frau Ursula Mögel	am	28.08.	zum	74. Geburtstag
Herrn Herbert Cosmus	am	28.08.	zum	81. Geburtstag
Herrn Werner Haufe	am	28.08.	zum	73. Geburtstag
Frau Ursula Barth	am	28.08.	zum	76. Geburtstag
Herrn Erich Mißbach	am	28.08.	zum	73. Geburtstag
Herrn Horst Frömel	am	29.08.	zum	73. Geburtstag
Herrn Wolfgang Rieß	am	29.08.	zum	76. Geburtstag

# Seniorengeburtstag im Ortsteil Kleinröhrsdorf

Frau Renate Höntzsch am 25.08. zum 79. Geburtstag Frau Ruth Schütze am 26.08. zum 74. Geburtstag

Der Stadtrat, der Ortschaftsrat, die Bürgermeisterin und die Mitarbeiter der Stadtverwaltung wünschen den Jubilaren alles Gute, beste Gesundheit und Wohlergehen.

# **Grundschule Bretnig-Hauswalde**

#### Schuljahresbeginn des Schuljahres 2008/09

Alle Schüler treffen sich am 25.08.2008, 9.00 Uhr, vor dem Eingang der Grundschule. Anschließend finden Klassenleiterstunden statt – Unterrichtsende ist für alle Klassen 11.50 Uhr.

Die Schulleitung wünscht allen Schülern einen erfolgreichen Start ins neue Schuliahr!

S. Kolata, Schulleiterin

# **Mittelschule Bretnig-Hauswalde**

## Schuljahresbeginn des Schuljahres 2008/09

Alle Schüler treffen sich am 25.08.2008 um 09.00 Uhr auf dem Schulhof zur Schuljahreseröffnung. Anschließend finden Klassenleiterstunden statt. Unterrichtsschluss ist 11.40 Uhr.

Wir wünschen allen Schülern der MS Rödertal einen erfolgreichen Start ins neue Schuliahr!

M. Maßwig Schulleitung

# Grundschule Großröhrsdorf - Praßerschule

# Schuljahresbeginn 2008/2009 am Montag, 25.08.2008 Ablauf des 1. Schultages

Klassen 1 Unterrichtsbeginn: 9.00 Uhr Unterrichtsschluss: 11.30 Uhr

Klassen 2-4 - 8.00 Uhr Schülerversammlung - Schulhof

- bis 10.45 Uhr Klassenleiterstunden (Informationen Betreff Stundenplan, Busabfahrtszeiten, Belehrungen, Ausgabe von Arbeitsmaterial ...)
- Danach zeigen die Schüler der 4. Klassen ihr Schuleingangsprogramm.
- 11.40 Uhr Unterrichtsschluss
- ab 11.40 Uhr Mittagessen für angemeldete Schüler

Die Ausgabe der Schülerfahrkarten (Klassen2-4) erfolgt am ersten Schultag im Sekretariat.

Filip, Schulleiterin

# Vereine und Verbände

## Angelverein Bretnig-Hauswalde 2007 e.V.

Unsere Mitgliederversammlung findet am 29.08.2008 im Gemeindeamt Bretnig statt. Beginn 19.00 Uhr.

Der Vorstand

# Nachruf

Die Mitglieder der TSG Bretnig-Hauswalde trauern um ihren Sportfreund

# Joachim Müller

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Mitglieder und Vorstand der TSG Bretnig-Hauswalde

# Vereine und Verbände





# Wanderung am 31.08.08 -Gemeinsam mit dem Heimatförderverein Bretnig-Hauswalde



Als gemeinsame Veranstaltung des Vereines "Einigkeit e.V." und des Wanderverein Großröhrsdorf e.V., findet am Sonntag, dem 31. August eine Wanderung

rund um den Krohnenberg, veranstaltet durch den Heimatförderverein Bretnig-Hauswalde, statt.

Bei hoffentlich gutem Wetter sind schöne Ausblicke in unsere nähere Umgebung (Richtung Frankenthal) garantiert. In gemütlicher Runde soll der Tag beim Grillen, gemeinsamen Singen und erzählen der einen oder anderen Begebenheit, fröhlich ausklingen.

Die Teilnehmer an der Wanderung treffen sich um 14:00 Uhr an der alten Schule in Hauswalde. Die Wanderung ist im Veranstaltungsplan des Lusatiaverbandes ausgeschrieben und steht unter dem Motto "Kennenlernen von Geschichte und Traditionen der Oberlausitz". Aus diesem Grund wird sie wie jedes Jahr vom Verein Einigkeit unterstützt. Interessierte Gäste sind herzlich willkommen. Teilnahmemeldungen bis Freitag, den 29.08.08 um 18:00 Uhr in der Buchhandlung Zöllner. Auf viele Interessierte und schönes Wetter hofft der Wanderleiter.

Gunter Haverland

#### Wanderfreunde Bretnig-Hauswalde

Die Augustwanderung führte uns zum ersten Mal ins Nedaschützer Tal. 15 Wanderfreunde fuhren mit den PKWs bis Pannewitz. Von dort aus ging es vorbei am Reiterhof in Großhähnchen bis Leutwitz entlang dem Karawanenweg zum Museum für Morgenlandfahrer.

Durch das Tal führte die Wanderung dann weiter am Silberbach und Schwarzwasser entlang bis Spittwitz. Vorbei an alten zerfallenen Mühlen und Steinbruch verlief der Weg nach Nedaschütz (Fischzucht "Deutsche Edelforelle"). Nur gut, dass das schöne Tal nicht geflutet wurde, wie einst geplant. Über Coblenz ging es dann zurück nach Pannewitz. Herrliches Wanderwetter hatte uns auf der 12 km langen Strecke begleitet. Mit den PKWs fuhren dann alle nach Jiedlitz zum Mittagessen und danach nach Hause. Ein herzliches Dankeschön gilt dem Wanderleiter Werner Zickler.

F.G.



#### SC 1911 - Abteilung Fußball

#### Ergebnisse vom Wochenende 16.08.:

BK SC 1911 1. - Possendorf 1:3 Torschütze: Roman Brückner

Tor: Schöne

KL SC 1911 2. – Deutschbaselitz 0:3 "Ü50" Lok Lampertswalde - SC 1911 5:1

Fußball-Vorschau für das Wochenende 23./24.08.:

# Fußball-Punktspiele:

BK Sa. 23.08. 15:00 TSV Reinhardtsgrimma - SC 1911 Abfahrt mit Bus: 13:15 Uhr

KL So. 24.08. 15:00 Laußnitz - SC 1911 2.

Freundschaftsspiele:

Ü32 Fr. 22.08. 18:00 Radeberger SV - SC 1911 Ü50 Fr. 22.08. 18:30 SC 1911 - Knappensee B-Jugend Sa 23.08. 09:30 Radeburg - SC 1911 24.08. 09:30 Turnier in Radebeul D-Jugend So 1. E-Jugend Sa 23.08. 09:30 Turnier in Radebeul 1. u. 2.E-Jugend 24.08. 10:00 Turnier im Rödertalstadion So

Weitere Informationen im Internet unter www.sc1911.de.

# Vereine und Verbände



Frauen:

#### **FSV Bretnig-Hauswalde informiert**

Ergebnisse der Woche vom 11.8. bis 17.8.

 1. KK:
 FSV - Ossling
 2:3 (1:2)

 Torschütze:
 2x Richter

 2. KK:
 FSV II - Haselbachtal II
 2:1 (1:1)

Torschütze: C. Gäbler, M. Hempel Großhartau - FSV

#### Vorschau

1. KK:	So.	24.08.	15.00	Lichtenberg - FSV
2. KK:	So.	24.08.	13.00	Laußnitz II - FSV II
AH:	Fr.	22.08.	18.30	Reichenbach - FSV



# Kinder- und Jugendhaus

Großröhrsdorf

14:0

# Unser Programm für die Woche vom 25.08. bis 12.09.

Die Ferien waren mit einem abwechslungsreichen Programm und auch Dank des guten Wetters eine erlebnisreiche Zeit. Rückblickend können wir nicht sagen, welches die schönste Aktion war. Fast alles, wie der mehrfache Besuch des Massenei-Bades, eine Lesenacht, eine Woche Olympische Spiele á la Kinder- und Jugendhaus, die Erkundung des Hochseilgartens Dresden-Bühlau, die Zukunftswerkstatt, der Besuch der Skaterbahn Dresden, der Besuch des Hygienemuseums, ein Fußballturnier in der Mareicke Dresden, unsere Radtour – alle Aktionen waren auf ihre eigene Art schön und bildeten Höhepunkte im Ferienalltag. Viele unserer Gäste nutzten die Angebote als Möglichkeit in den Ferien, wenn auch nur für einen Tag, zu verreisen und etwas Besonderes zu erleben. Im Ergebnis der Zukunftswerkstatt werden wir in den nächsten Ferien zwei Lesenächte für zwei verschiedene Altersgruppen durchführen

Die Ferien sind nun vorbei, alle unsere Besucher gehen jetzt wieder in die Schule und die Mitarbeiter des Hauses treten ihren Jahresurlaub an. Aus diesem Grund bleibt das Kinder- und Jugendhaus vom 26.08. bis zum 12.09.08 geschlossen.

Wir wünschen allen Kindern und Jugendlichen einen guten Schulstart.

Das Team des Kinder- und Jugendhauses

# Kulturhaus Großröhrsdorf

## Kinoprogramm vom 21.08. - 27.08.

Die Mumie 3

tägl. 17.00 und 19.30 Uhr, Fr. u. Sa. auch 22.00 Uhr

### Karibischer Hof

29.08. 20.00 Uhr "20-er Jahre Party" mit dem Titanic-Orchester aus Leipzig

#### Veranstaltungen

18.09.	20.00 Uhr	Globetrotter-live: "Hurtigrute" mit Kai-Uwe Küchler
20.09.	15.00 Uhr	Die Laienspielgruppe Frohlila präsentiert anlässlich
		des Weltkindertages ein neues Märchen der
		Gebrüder Grimm: "Aschenputtel"
21.09.	16.00 Uhr	Erich von Däniken "Götterdämmerung"
02.10.	20.00 Uhr	Tom Pauls "Sächsische Variationen" (Lene Vogt
		Programm)

Karten im Kulturhaus oder unter Telefon 4 68 27

